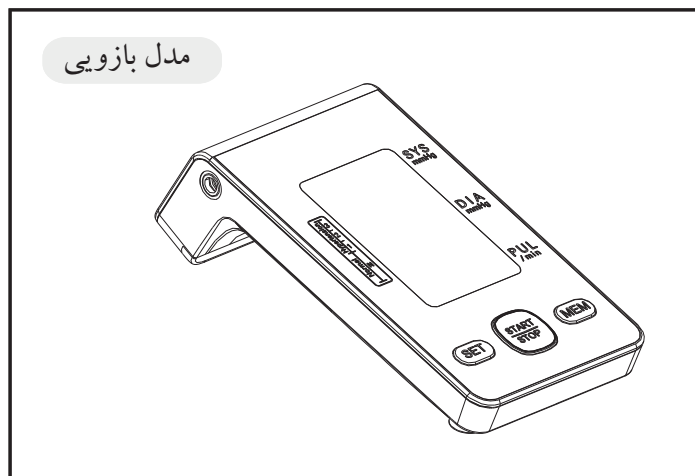


دفترچه راهنما

فشارسنج بازویی اتوماتیک دیجیتال مدل

DBP-6177



CE 0197 The product is in compliance with the requirements of MDD 93/42/EEC, "0197" is the identification number of notify body



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, Hangzhou
City, 311100 Zhejiang, China



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

1 فهرست

02	..... نکات ایمنی
06	..... تصویر هر بخش
09	..... دستورالعملهای مهم راجع به تست
10	..... شروع سریع
11	..... عملکرد مربوط به هر بخش
11	..... نصب باتری
12	..... تنظیمات سیستم
14	..... استفاده از کاف
15	..... شروع تست
17	..... خاموش کردن
18	..... میانگین ۳ اندازه گیری آخر و چک کردن حافظه
19	..... حذف کردن از حافظه دستگاه
19	..... نشانگر باتری کم
21	..... عیب یابی
22	..... اطلاعات مربوط به فشار خون
25	..... سوال و پاسخ مربوط به فشار خون
26	..... نگهداری
28	..... ویژگیها
30	..... گارانتی

2 نکات ایمنی

از خرید شما برای دستگاه فشارسنج مدل **DBP-6177** سپاسگزاریم. این دستگاه از مدارات قابل اعتماد و مواد بادوام ساخته شده است.
اگر از این دستگاه به درستی استفاده شود، میتواند سالها نتیجه رضایت بخشی برای شما داشته باشد.

این دستگاه از روش اسپلومتریکی برای اندازه گیری فشارخون بالا (سیستولیک) و پایین (دیاستولیک) و همینطور ضربان قلب برای بزرگسالان استفاده می کند. این دستگاه مناسب استفاده برای کودکان و نوزادان نمی باشد. این دستگاه برای مصارف خانگی ویا کلینیک در نظر گرفته شده است. همه عملکردهای دستگاه به راحتی مورد استفاده قرار میگیرد و مقادیر در یک صفحه نمایش LCD قابل رویت میباشد. اندازه گیری فقط از طریق بازو در بزرگسالان انجام میشود.

لطفا قبل از استفاده از دستگاه دفترچه راهنما را کامل مطالعه کنیدو همچنین برای مراجعات بعدی لطفا از دفترچه نگهداری کنید. لطفا برای دریافت اطلاعات خاص در مورد فشارخونتان با پزشک خود مشورت نمایید. برای جلوگیری از خطر آسب رساندن به دستگاه تمام موارد احتیاطی را دنبال کنید

از دستگاه فقط همانطور که گفته شده استفاده کنید. دستورالعملها را قبل از استفاده از دستگاه بخوانید

علائم هشدار دهنده و نشانه های استفاده شده در دستگاه	
	Caution
	Mandatory
	Prohibited
	Type BF Equipment
	Instructions For Use MUST be Consulted
	Serial Number
	Discard the used product to the recycling collection point according to local regulations
	The product conforms to the requirements of the EC Directive MDD(93/42/EEC) on medical devices
	Manufacturer
	Authorised Representative in the European Community
	Keep Dry
	Keep off Sunlight
	Manufacturing Date

راهنمایی های مهم قبل از استفاده

- 1- خودنظارتی را با خود تشخیصی اشتباه نگیرید. اندازه گیری فشار خون فقط باید توسط یک متخصص سلامت که با تاریخچه پزشکی شما آشنا هست انجام شود.
- 2- اگر نتایج تستی که به طور منظم گرفته شده نتایج غیرطبیعی باشد با پزشک خود تماس بگیرید. هرگز با وجود داشتن این علائم بدون مشورت با پزشک خود درمانی نکنید.
- 3- اگر دارو مصرف میکنید برای تعیین مناسب ترین زمان اندازه گیری فشار خون با پزشک خود مشورت کنید. هرگز دارو تجویز شده را بدون مشورت با پزشک خود تغییر ندهید.
- 4- افرادی که با مشکلات جدی گردش خون همراه هستند ممکن است تجربه درد و ناراحتی را داشته باشند بنابراین قبل از استفاده با پزشک خود مشورت کنید.
- 5- برای افرادی که دارای گردش خون نامنظم یا ناپایدار ناشی از بیماری های دیابت، کبد، تصلب شرایین یا سایر مسائل پزشکی هستند، ممکن است تغییراتی در مقادیر فشار خون اندازه گیری شده از طریق میج دست نسبت به بازو وجود داشته باشد با این وجود نظارت بر روند فشار خون شما چه از طریق میج دست یا از بازو مفید و مهم است.
- 6- افرادی که از انقباض عروق، اختلالات کبدی یا دیابت رنج میبرند، افرادی که تپش قلب یا نبض ضعیفی دارند و زنان باردار باید قبل از اندازه گیری فشار خونتشان با پزشک خود مشورت کنند زیرا با توجه به شرایط آنها ممکن است مقادیر متفاوتی بدست بیاید.
- 7- افرادی که از آرتیمی هایی مانند ضربان زودرس دهلیزی یا بطنی یا انقباض عضله دهلیزی رنج میبرند برای استفاده از این فشار سنخ فقط با پزشک مشورت کنند. در موارد خاص، روش اندازه گیری اسیلومتریک میتواند نتایج نادرستی ایجاد کند.
- 8- اندازه گیری های مکرر و زیاد به دلیل تداخل در جریان خون میتواند به بیمار آسیب برساند.
- 9- کاف هرگز نباید روی زخم بسته شود زیرا ممکن است باعث آسیب بیشتر شود.
- 10- هرگز بر روی اندامی که برای تزریق IV یا هر اندامی که برای دسترسی به داخل عروق، درمان یا شانت شریانی ویدی (A-V) استفاده میشود، کاف را ننندید. تورم کاف میتواند به طور موقت جریان خون را مسدود کند و باعث آسیب به بیمار شود.
- 11- در افرادی که جراحی پستان انجام داده اند، کاف نباید بر روی بازویی که در سمت جراحی قرار دارد بسته شود و در مورد افرادی که جراحی هر دو سمت انجام دادند از سمت کمترین حد بازو استفاده کنید.
- 12- تحت فشار قرار دادن کاف میتواند به طور موقت باعث از بین رفتن عملکرد تجهیزات نظارتی مورد استفاده همزمان در همان اندام شود.
- 13- شلنگ اتصال فشرده یا پیچ خورده ممکن است باعث فشار مداوم کاف شود که منجر به اختلال در جریان خون و آسیب بیمار گردد.
- 14- بررسی کنید که عملکرد دستگاه منجر به اختلال طولانی مدت در گردش خون بیمار نشود.
- 15- این محصول فقط برای مواردی که گفته شده استفاده شود، به هیچ وجه سوء استفاده نکنید
- 16- این دستگاه برای نوزادان یا افرادی که نمی توانند مقصود خود را بیان کنند در نظر گرفته نشده
- 17- تورم بیش از حد بازو به مدت طولانی ممکن است باعث خونریزی زیر پوست بازوی شما شود.
- 18- از جدا کردن باتلاش برای تعمیر کردن دستگاه خودداری کنید
- 19- فقط از کاف مربوط به این دستگاه استفاده کنید زیرا استفاده از کافهای دیگر ممکن است نتایج اندازه گیری نادرستی به همراه داشته باشد.

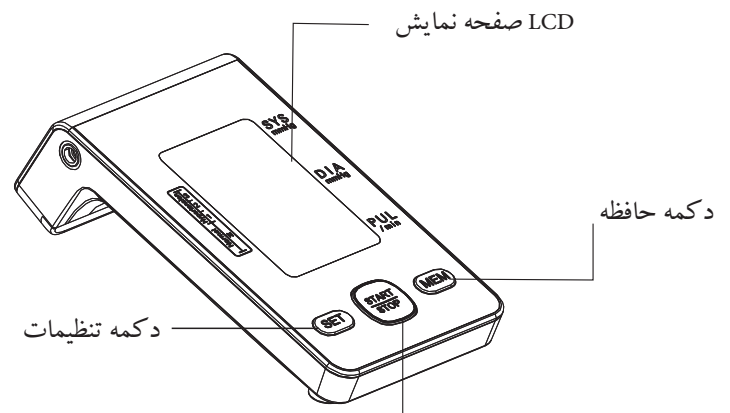
هشدار

	افرادی که با مشکلات جدی گردش خون همراه هستند ممکن است تجربه درد و ناراحتی را داشته باشند بنابراین قبل از استفاده با پزشک خود مشورت کنید
	اگر نتایج تستی که به طور منظم گرفته شده نتایج غیرطبیعی باشد با پزشک خود تماس بگیرید. هرگز با وجود داشتن این علائم بدون مشورت با پزشک خود درمانی نکنید
	این محصول فقط برای مواردی که گفته شده استفاده شود، به هیچ وجه سوء استفاده نکنید این دستگاه برای نوزادان یا افرادی که نمی توانند مقصود خود را بیان کنند در نظر گرفته نشده از جدا کردن باتلاش برای تعمیر کردن دستگاه خودداری کنید در نزدیکی دستگاه از تلفن همراه و سایر وسایلی که میدان الکتریکی یا الکترومغناطیسی قوی ایجاد میکنند استفاده نکنید زیرا امکان دارد باعث نتیجه نادرست و تداخل شود و یا منبع تداخل دستگاه گردد فقط آداپتور با عایق دوگانه مطابق با EN 60601-1-2&60601-1 توصیه میشود (به صفحه 6 مراجعه کنید) آداپتور غیرمجاز ممکن است باعث آتش سوزی و شوک الکتریکی شود

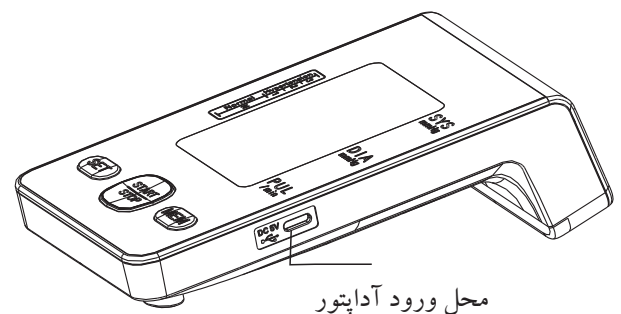
اقدامات احتیاطی مربوط به باتری

باتریهای جدید و قدیم را به طور همزمان استفاده نکنید
هنگامی که نشانگر باتری کم " " روی صفحه ظاهر شد باتری ها را تعویض کنید
از قرار گرفتن درست قطب ها اطمینان حاصل کنید
از باتریهای مختلف در یک دستگاه استفاده نکنید، باتری های قلبایی با عمر طولانی توصیه میشود
زمانیکه بیش از 3 ماه از دستگاه استفاده نمکنید باتری ها را از دستگاه خارج کنید
باتری ها را در مکان مناسب دور بیاندازید، قوانین و مقررات محلی را رعایت نمایید

بخشهای مربوط به صفحه نمایش



دکمه شروع و خاموش

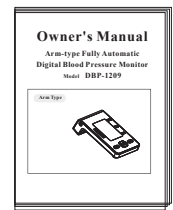
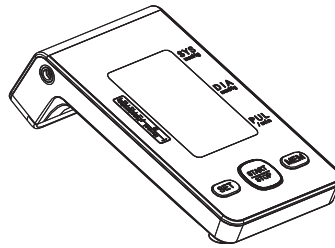


- 20- اگر دستگاه در خارج از محدوده دما و رطوبت مشخص شده توسط سازنده نگهداری یا استفاده شود، ممکن است نتایج نادرستی نشان دهد. اطمینان حاصل کنید، دستگاه فشار سنخ رو دور از دسترس کودکان، حیوانات خانگی و آفات قرار دهید.
- 21- در نزدیکی دستگاه از تلفن همراه و سایر وسایلی که میدان الکتریکی یا الکترومغناطیسی قوی ایجاد میکنند، استفاده نکنید زیرا امکان دارد باعث نتیجه نادرست و تداخل شود و یا منبع تداخل دستگاه گردد.
- 22- باتریهای جدید و قدیم رو به طور همزمان استفاده نکنید
- 23- هنگامی که نشانگر باتری کم " " روی صفحه ظاهر شد باتری ها را تعویض کنید
- 24- از باتریهای مختلف در یک دستگاه استفاده نکنید، باتری های قلبایی با عمر طولانی توصیه میشود
- 25- زمانیکه بیش از 3 ماه از دستگاه استفاده نمکنید باتری ها را از دستگاه خارج کنید
- 26- از قرار گرفتن درست قطب ها اطمینان حاصل کنید
- 27- باتری ها را در مکان مناسب دور بیاندازید، قوانین و مقررات محلی را رعایت نمایید
- 28- فقط آداپتور با عایق دوگانه مطابق با EN 60601-1-2&60601-1 توصیه میشود، آداپتور غیرمجاز ممکن است باعث آتش سوزی و شوک الکتریکی شود
- 29- آداپتور که باید به دستورالعمل دفترچه راهنما مراجعه شود.

30. Essential performance:

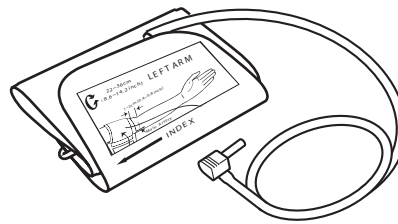
Electrosurgery interference recovery	Refer 202.6.2.101	IEC 80601-2-30
Limits of the error of the manometer	Refer 202.12.1.102	IEC 80601-2-30
Reproducibility of the BLOOD PRESSURE DETERMINATION	Refer 201.12.1.107	IEC 80601-2-30

محتویات



2- دفترچه راهنما

1- (مانیتور) صفحه نمایش



3- دو عدد کاف بازویی
به سایزهای: 22-32
22-42

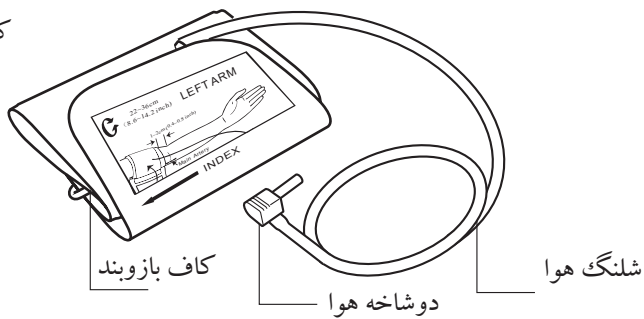


4- کیف ضد ضربه

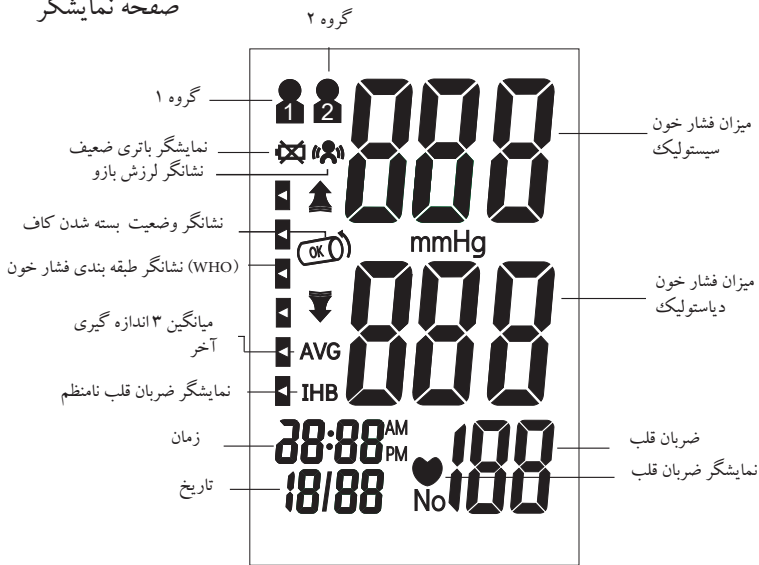


5- آداپتور

کاف بازوبند

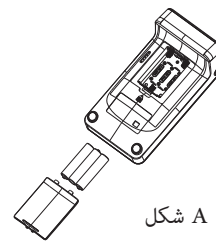


صفحه نمایشگر

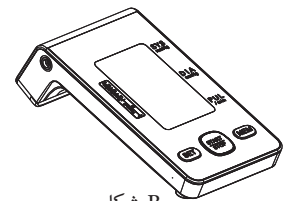


- 1- ۳۰ دقیقه قبل از گرفتن فشار خون از خوردن، ورزش کردن و حمام کردن خودداری کنید.
- 2- حداقل ۵ دقیقه قبل از گرفتن فشار خون در یک محیط آرام بنشینید.
- 3- در هنگام اندازه گیری هرگز نایستید. در حالیکه آرام نشسته اید بازوی خود را در راستای قلب نگهدارید.
- 4- از صحبت کردن یا حرکت دادن بدن در حین اندازه گیری بپرهیزید.
- 5- هنگام اندازه گیری از دستگاههایی مانند مایکروویو و تلفن های همراه فاصله بگیرید زیرا به دلیل داشتن الکترومغناطیسی قوی باعث تداخل در اندازه گیری میشوند.
- 6- برای اندازه گیری مجدد ۳ دقیقه یا بیشتر منتظر بمانید.
- 7- برای ثبات فشارخون سعی کنید هر روز در یک زمان مشخص اندازه گیری نمایید.
- 8- مقایسه فشار خون تنها زمانی باید انجام بگیرد که اندازه گیری از یک بازو، در یک موقعیت مکانی و در یک زمان مشخص صورت گرفته باشد.
- 9- این دستگاه برای افرادی که دچار آریتمی شدید هستند توصیه نمیشود.
- 10- در صورت معیوب بودن دستگاه از دستگاه فشار سنخ استفاده نکنید.

- 1- باتری ها را مطابق شکل A در دستگاه قرار دهید
- 2- شلنگ کاف را از سمت چپ از طریق محل اتصال به مانیتور مطابق شکل B به دستگاه وصل کنید

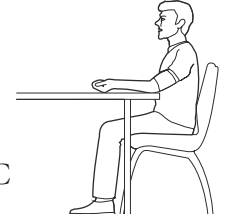


شکل A



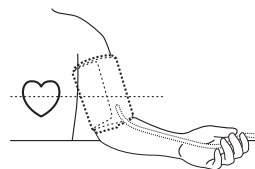
شکل B

- 3- لباس ضخیم را از روی بازو کنار بزنید
- 4- قبل از اندازه گیری چند دقیقه استراحت کنید. در یک مکان آرام ترجیحا پشت میز یا نیمکت در حالیکه دست خود را روی یک سطح محکم قرار داده اید و ساق پاهایتان به صورت عمود بر زمین و کف پاهایتان روی سطح زمین باشد مطابق شکل زیر بنشینید

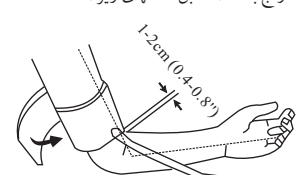


شکل C

- 5- کاف را روی بازوی سمت چپ ببندید و دست را در راستای قلب نگهدارید. پایین کاف باید حدود ۱-۲ سانتی متر بالاتر از مفصل آرنج باشد (مطابق شکلهای زیر)



شکل D



شکل E

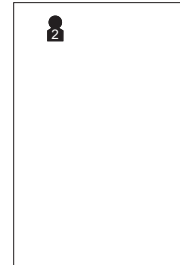
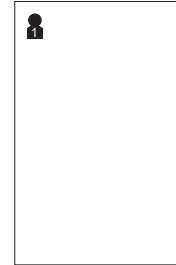
- 6- دکمه "START/STOP" برای شروع اندازه گیری فشار دهید

تنظیمات سیستم

با خاموش شدن دستگاه ، دکمه SET را فشار دهید تا تنظیمات سیستم فعال شود ، نماد گروه حافظه شروع به چشمک زدن میکند.

۱- انتخاب گروه حافظه

درحالیکه در حالت تنظیمات سیستم هستید میتوانید نتایج اندازه گیری را در ۲ گروه مختلف جمع اوری کنید این به چندین کاربر اجازه میدهد تا نتیجه اندازه گیری فردی خود را (بیش از ۱۵۰ حافظه برای هر گروه) ذخیره کنند. دکمه MEM را برای انتخاب تنظیم گروه فشار دهید . نتایج اندازه گیری به طور خودکار در هر یک از گروه انتخاب شده ذخیره میشود .



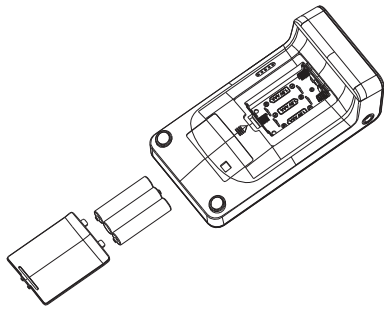
۲- تنظیم تاریخ / زمان

دکمه "SET" دوباره فشار دهید تا سال تنظیم شود . در ابتدا سال را با انتخاب دکمه "MEM" تنظیم کنید.



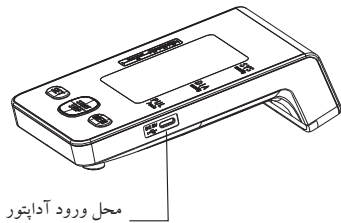
نصب باتری

همانطور که با فلش نشان داده شده است ، پوشش باتری را به صورت کشویی خارج کنید سه عدد باتری جدید آلکالین AAA با توجه به قطب مثبت و منفی آنها در دستگاه قرار دهید. درب باتری ها را ببندید.



محل ورود آداپتور در سمت راست صفحه نمایشگر میباشد. میتوانید از آداپتور برای دستگاه استفاده کنید سوزن اتصال آداپتور باید در داخل مثبت و در خارج منفی بایک اتصال محور ۲.۱ میلی متری متصل گردد.

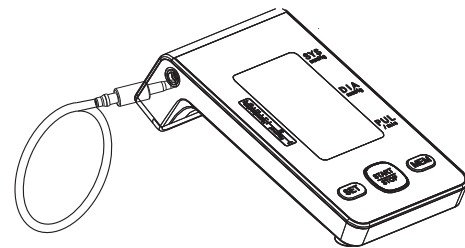
هرگز از نوع دیگری از آداپتور استفاده نکنید زیرا ممکن است به این بخش آسیب برساند.



محل ورود آداپتور

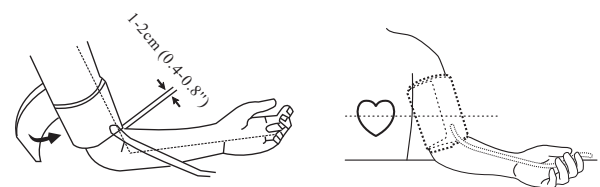
استفاده از کاف

۱- ورودی شلنگ بازوبند را در محفظه سمت چپ صفحه نمایش وارد کنید .



۲- در حالیکه بخش نایلونی چسبنده کاف به سمت بیرون میباشد ، انتهای کاف را به زیر حلقه فلزی وارد کنید .

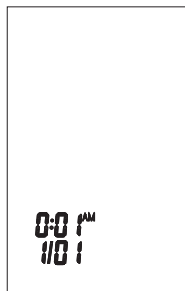
۳- کاف را حدود ۱-۲ سانتیمتر بالاتر از مفصل آرنج ببندید. برای نتیجه بهتر در حین اندازه گیری بهتر است بازو را برهنه در حالی که در راستای قلب قرار دارد بگذارید.



توجه : هرگز ورودی شلنگ بازوبند را در سوراخ سمت راست صفحه نمایش وارد نکنید . این سوراخ فقط برای آداپتور در نظر گرفته شده است.

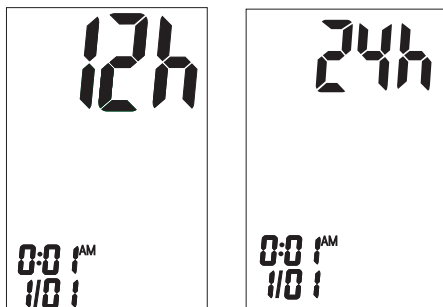
۳- تنظیم زمان / تاریخ

دوباره دکمه SET را فشار دهید تا ماه جاری تنظیم شود . تنظیمات را به همین ترتیب ادامه دهید (تاریخ ، ساعت و دقیقه)



۴- فرمتهای زمان

هنگامی که دکمه "SET" فشار داده میشود ، دستگاه روی انتخاب شما ثابت شده و به صورت متوالی ادامه می یابد . (۱۲/۲۴ ساعت)

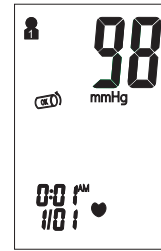


۵- تنظیمات ذخیره شده

در حالی که در حالت "تنظیمات" هستید دکمه "START/STOP" را فشار دهید تا دستگاه خاموش شود. همه اطلاعات به صورت خودکار ذخیره میگردد.

توجه : اگر از دستگاه به مدت ۳ دقیقه استفاده نکنید به طور خودکار تمام اطلاعات ذخیره شده و سپس دستگاه خاموش میشود .

پس از باد شدن کاف، مقدار فشار هوا به آرامی بالا می‌رود، همانطور که با مقدار فشار کاف مربوطه نشان داده می‌شود
 یک چشمک زن ♥ همزمان روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود که نشانگر تشخیص ضربان قلب می‌باشد.



توجه: در حین اندازه‌گیری آرامش خود را حفظ کنید و از صحبت کردن یا حرکت بدن خودداری کنید.

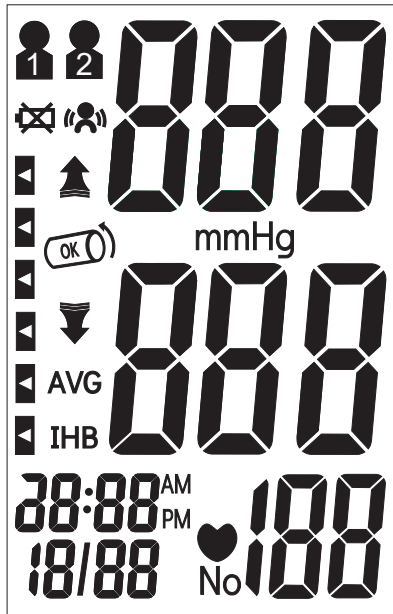
۳- نمایش نتایج

صفحه نمایش نتیجه اندازه‌گیری فشار خون سیستولیک و دیاستولیک را با صدای گوینده نشان می‌دهد. یک نشانگر که نشان دهنده اندازه‌گیری فعلی است در کنار طبقه‌بندی WHO مربوطه ظاهر می‌گردد.



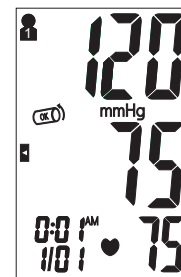
توجه: برای جزئیات اطلاعات مربوط به طبقه‌بندی فشار خون WHO به صفحه 23-24 مراجعه کنید.

۱- روشن شدن دستگاه
 دکمه STAET/STOP فشار داده تا دستگاه روشن شود. هنگامیکه دستگاه تشخیص سریع انجام می‌دهد صفحه نمایشگر برای یک ثانیه ظاهر می‌شود. صدای بلندی که از دستگاه شنیده می‌شود، نشان می‌دهد که دستگاه برای اندازه‌گیری آماده است



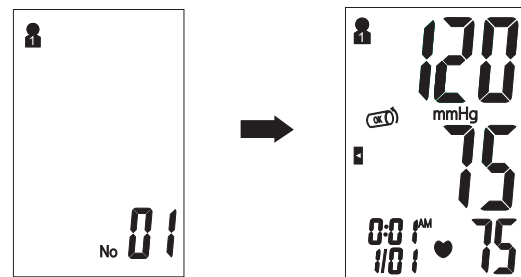
توجه: تا زمانی که هوای باقی مانده از اندازه‌گیری قبلی در کاف وجود داشته باشد، دستگاه عمل نخواهد کرد. صفحه نمایش شروع به چشمک زدن خواهد کرد تا زمانی که فشار ثابت شود.

با خاموش شدن دستگاه، دکمه "MEM" را فشار دهید تا صفحه نمایشگر فعال شود. پس از اینکه دستگاه شناسایی خود را انجام داد، صفحه نمایش میانگین نتایج اندازه‌گیری از ۳ نتیجه آخر مربوط به آخرین گروه استفاده شده را نشان می‌دهد. نماد "AVG" در کنار نشانگر فشار خون WHO ظاهر می‌شود. با فشار دادن دکمه "MEM" می‌توانید به حالت بررسی حافظه دسترسی پیدا کنید. برای بررسی میانگین نتایج سایر گروه‌ها، قبل از فعال کردن دکمه "SET" در حالت خاموش دستگاه، ابتدا گروه مورد نظر را انتخاب کنید (به بخش "انتخاب گروه حافظه" در صفحه ۱۲ مراجعه کنید)



بررسی حافظه

شما می‌توانید با استفاده از "MEM" نتایج اندازه‌گیری های قبلی را بررسی کنید. با فشار دادن و نگه داشتن دکمه "MEM" می‌توان آخرین و قدیمی ترین نتیجه اندازه‌گیری را در حافظه مشاهده کرد. با فعال کردن نتایج اندازه‌گیری شما می‌توانید دکمه "MEM" را فشار داده تا در تمام نتایج اندازه‌گیری شده و ذخیره شده در حافظه پیمایش کنید.



نشانگر ضربان قلب نامنظم

اگر صفحه نمایش در طول فرایند اندازه‌گیری دو یا چند بار ضربان قلب نامنظم را تشخیص دهد، علامت ضربان قلب نامنظم "IHB" به همراه نتایج اندازه‌گیری روی صفحه ظاهر می‌شود. ریت ضربان قلب نامنظم به عنوان ریتمی تعریف می‌شود که ۲۵٪ کندتر یا سریعتر از میانگین ریتم تشخیص داده شده در هنگام اندازه‌گیری فشار خون سیستولیک و دیاستولیک می‌باشد. اگر علامت ضربان قلب نامنظم "IHB" اغلب در نتایج اندازه‌گیری شما ظاهر می‌شود، با پزشک خود مشورت کنید

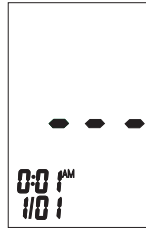
خاموش شدن دستگاه

برای خاموش شدن دستگاه در هر حالتی می‌توان از دکمه "START/STOP" استفاده کرد. اگر دستگاه به مدت ۳ دقیقه در هر حالتی هیچ عملکردی نداشته باشد، دستگاه به صورت خودکار خاموش می‌شود.

احتیاط ایمنی: اگر هنگام اندازه‌گیری فشار هوای درون کاف بیش از حد باشد دکمه "START/STOP" را فشار دهید تا دستگاه خاموش شود. پس از خاموش شدن دستگاه، فشار کاف به سرعت از بین می‌رود.

حذف حافظه

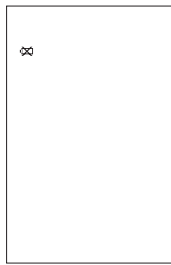
حافظه مربوط به یک گروه انتخابی ممکن است هنگامی که دستگاه در حالت بررسی حافظه میباشد حذف شود. دکمه "SET" را تقریباً به مدت ۳ ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا تمام رکوردهای حافظه از گروه انتخاب شده حذف شود. در این هنگام صدای "بیپ" شنیده میشود سپس دستگاه به حالت اندازه گیری باز میگردد دکمه "START/STOP" را فشار دهید تا دستگاه خاموش شود.



توجه: پس از حذف، حافظه قابل بازیابی نیست

نشانگر کم بودن باتری

هنگامیکه از دستگاه صدای "بوق" به معنی "باتری کم" شنیده شد یعنی عمر باتری رو به اتمام است و نمی تواند کاف را برای اندازه گیری باد کند. علامت باتری ضعیف "⊗" به طور همزمان برای تقریباً ۵ ثانیه قبل از خاموش شدن دستگاه ظاهر میشود. در این زمان باتری ها را تعویض کنید. در طول این فرایند هیچ حافظه ای از دست نخواهد رفت



نشانگر لرزش بازو

اگر در حین اندازه گیری بازو حرکت داشته باشد، نماد "⊗" ممکن است چشمک بزند. این نماد نشان میدهد که نتایج اندازه گیری ممکن است نادرست باشد و وضعیت در پایان اندازه گیری به عنوان "بادآوری" ثبت میشود.

نشانگر آزاد بودن کاف

هنگام شروع اندازه گیری نمایش نماد "⊗" یعنی کاف به درستی دور بازو بسته نشده است. هنگامی که کاف خیلی آزاد باشد نماد "⊗" نمایش داده میشود. در این زمان لطفاً کاف را به درستی ببندید و اندازه گیری را مجدداً آغاز کنید.

فشار خون

فشارخون مقدار نیرویی است که خون در برخورد با دیواره های سرخرگ ها به آنها وارد می کند. معمولاً بر حسب میلی متر جیوه (mmHg) اندازه گیری میشود. بالاترین میزان فشارخون در این سیکل، فشارخون بالا (سیستولیک) است که مقدار فشار خون در سرخرگ در زمان فعالیت قلب را نشان می دهد. پایین ترین میزان فشارخون، فشارخون پایین (دیاستولیک) است که مقدار فشارخون در سرخرگ را در زمان استراحت قلب نشان می دهد. فشارخون فرد در طول یک روز مرتباً در حال تغییر است. هیجان و تنش میتواند باعث افزایش فشار خون شود در حالیکه نوشیدن الکل و حمام کردن میتواند فشار خون را کاهش دهد. برخی از هورمون ها مانند آدرنالین (که بدن شما هنگام استرس ترشح میکند) میتواند باعث انقباض عروق خونی شود و منجر به افزایش فشار خون گردد. اگر ارقام اندازه گیری شده خیلی بالا باشند یعنی قلب بیشتر از آنچه باید کار میکند.

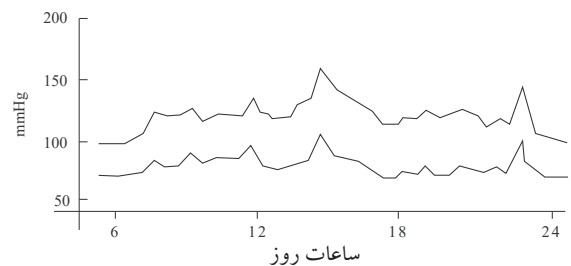
عیب یابی

پدیده غیر نرمال	تحلیل علت	راه حل
فشار خون غیر عادی	کاف به درستی بسته نشده است یا خیلی سفت بسته شده یا در جای درستی از بازو قرار نگرفته است.	کاف را به درستی به دور بازو ببندید.
	نتایج اندازه گیری نادرست یا به دلیل حرکت کردن بدن یا به دلیل حرکت دادن دستگاه هنگام اندازه گیری است.	آرام بنشینید و بازوی خود را ثابت نگه داشته و دستگاه فشار سنج را حرکت ندهید.
	صحبت کردن، عصبی یا احساساتی شدن در حین اندازه گیری	به جای صحبت کردن، نفس عمیق بکشید و آرام و بی حرکت بنشینید
	وضعیت اندازه گیری نامناسب	وضعیت خود را تنظیم کنید، به درستی فشار سنج را ببندید
	وجود تداخل در فرایند شارژ یا عملکرد نامناسب در اندازه گیری	دستورالعملهای مربوط به عملکرد دستگاه را بخوانید

جدول زیر علائم و خطای احتمالی در حین اندازه گیری را نشان داده و دلایل احتمالی و راه حل را نشان میدهد. لطفاً با روش صحیح مجدداً اندازه گیری کنید.

منحنی بالایی: فشار خون سیستولیک

منحنی پایینی: فشار خون دیاستولیک



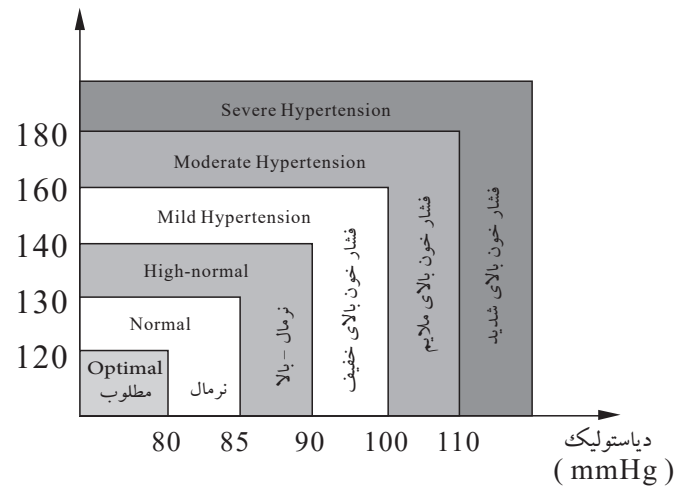
مثال: نوسان فشار خون در طی یک روز (مرد، ۳۵ ساله)

خطا	توضیحات	راه حل
Er1	نمی توان فشار بالا یا پایین را تشخیص داد	لطفاً قبل از اندازه گیری کاف را محکم تر ببندید
Er2	کاف خیلی سفت و یا خیلی آزاد بسته شده است	لطفاً قبل از اندازه گیری کاف را محکم تر ببندید
Er3	وضعیت نامناسب در اثر حرکت بدن یا بازو	لطفاً بازو یا بدن را ثابت نگه دارید
Er4	فشار کاف بیش از حد باشد ۳۰۰mmHg	لطفاً قبل از اندازه گیری کاف را محکم تر ببندید
Er5	فشار کاف برای ۳ دقیقه بیش از ۱۵mmHg	بررسی کنید که آیا کاف خورده است یا ورودی هوا مسدود شده است. اگر مشکل ادامه پیدا کرد با نمایندگی تماس بگیرید.
⊗	عمر باتری تمام شده است	باتریها را تعویض کنید و یا اگر دستگاه آداپتور دارد به آداپتور وصل کنید

توجه: اگر خودتان نمی توانید مشکلات غیر عادی پیش آمده به وسیله دستگاه را حل کنید میتوانید با فروشنده یا نمایندگی ها مشورت کنید. جدا سازی و تعمیر دستگاه ممنوع میباشد.

فشار خون بالا یک بیماری خطرناک است که میتواند کیفیت زندگی را تحت تاثیر قرار دهد. میتواند منجر به مشکلات زیادی از جمله نارسایی قلبی، نارسایی کلیه و خونریزی مغزی شود. با حفظ یک سبک زندگی سالم و مراجعه منظم به پزشک، کنترل فشار خون و بیماریهای مربوط به آن در مراحل اولیه بسیار آسانتر است.

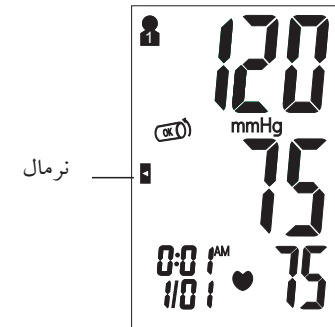
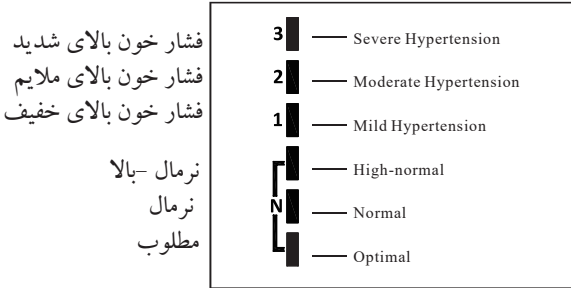
سیستولیک
(mmHg)



توجه: بعد از یکبار اندازه گیری در صورت داشتن فشارخون غیر عادی نگران نباشید. نشانه بهتر فشار خون یک فرد پس از ۲ یا ۳ بار اندازه گیری که در یک زمان مشخص، در یک روز و بیش از یک دوره زمانی طولانی اتفاق می افتد. اگر نتایج تست همچنان غیرعادی ماند با پزشک خود مشورت کنید

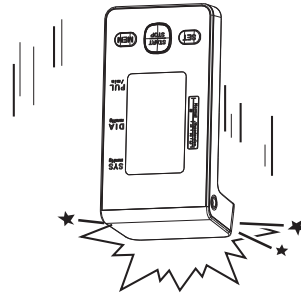
نشانهگر طبقه بندی فشار خون سازمان جهانی بهداشت (WHO)

دستگاه فشار سنج مدل 6177-DBP مجهز به نشانگر طبقه بندی بر اساس دستور العمل های تعیین شده از سوی سازمان بهداشت جهانی است. نمودار زیر (کد رنگی روی صفحه نمایش) نتایج اندازه گیری را نشان میدهد.

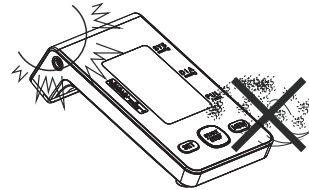


نشانهگر طبقه بندی فشار خون :

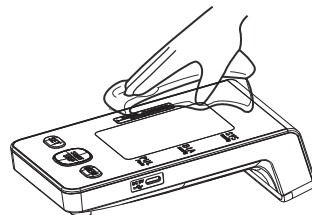
۱- از انداختن، کوبیدن یا پرتاب دستگاه خودداری کنید.



۲- از دمای شدید اجتناب کنید. دستگاه را مستقیماً زیر نور آفتاب قرار ندهید.



۳- هنگام تمیز کردن دستگاه از یک پارچه نرم استفاده کنید و به آرامی با مواد شوینده ملایم پاک کنید. برای پاک کردن کثیفی و مواد شوینده اضافه از یک پارچه مرطوب استفاده کنید.



سوال: تفاوت بین اندازه گیری فشار خون در خانه یا در یک کلینیک حرفه ای مراقب های پزشکی چیست؟ پاسخ: اکنون به طور دقیقتری نشان میدهد که اندازه گیری فشار خون در خانه زندگی روزانه شما راه بهتر منعکس میکند.

هنگامی که فشارخونتان در یک محیط پزشکی بالینی گرفته میشود، اندازه فشار خون می تواند تا حدی افزایش یابد. در واقع این به عنوان پدیده ای به نام کت سفید شناخته شده است که ممکن است باعث احساس اضطراب یا عصبی شدن شخص گردد.

توجه: نتایج غیرطبیعی حاصل از اندازه گیری ممکن است ناشی از موارد زیر باشد:

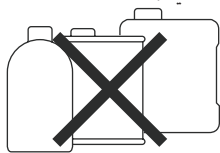
- ۱- نامناسب بودن محل قرار گرفتن کاف
- اطمینان حاصل کنید که کاف خیلی محکم و یا خیلی آزاد بسته نشده باشد.
- اطمینان حاصل کنید که پایین کاف تقریباً ۱-۲ سانتیمتر بالاتر از مفصل آرنج باشد.
- ۲- وضعیت نامناسب بدن
- مطمئن شوید که بدن در وضعیت عمود بر زمین قرار گرفته باشد.
- ۳- احساس اضطراب یا عصبی
- ۲ یا ۳ نفس عمیق بکشید و چند دقیقه صبر کنید و مجدداً اندازه گیری را تکرار کنید

سوال: چه چیزی باعث نتایج متفاوت در اندازه گیری فشارخون میشود؟ پاسخ: عوامل زیادی از جمله رژیم غذایی، استرس، موقعیت قرار گرفتن کاف و غیره ممکن است بر فشار خون فرد تاثیر بگذارد.

سوال: آیا باید روی بازوی چپ کاف را ببندیم یا روی بازوی راست؟ تفاوت این دو چیست؟ پاسخ: از هر یک از بازوها میتوان هنگام اندازه گیری استفاده کرد اما هنگام مقایسه نتایج اندازه گیری باید از همان بازو استفاده شود. البته اندازه گیری روی بازوی چپ ممکن است به دلیل نزدیک بودن به قلب، نتایج دقیقتری ارائه دهد.

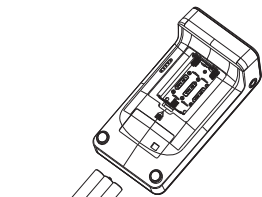
سوال: بهترین زمان روز برای اندازه گیری کدام است؟ پاسخ: صبح یا هر زمانی که احساس آرامش دارید و از استرس دور هستید.

۴- تمیز کردن کاف: کاف را داخل آب خیس نکنید. مقدار کمی الکل مالشی را روی کمی پارچه نرم بمالید سپس سطح کاف را تمیز کنید. از یک پارچه مرطوب (که با آب مرطوب شده باشد) برای تمیز کردن استفاده کنید. اجازه دهید کاف به طور طبیعی در دمای اتاق خشک شود. کاف باید قبل از استفاده بین کاربران مختلف تمیز و ضد عفونی شود.

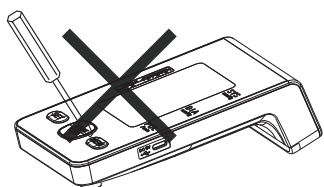


۵- برای تمیز کردن دستگاه از بنزین، تینر یا حلالهای مشابه استفاده نکنید.

۶- زمانیکه برای مدت طولانی از دستگاه استفاده نمی کنید، باتری ها را از دستگاه خارج کنید



۷- قطعات دستگاه را از هم جدا نکنید.




۸- در حین استفاده از دستگاه آن را سرویس یا تعمیر نکنید، تعمیر فقط توسط پرسنل خدمات انجام میشود. سرویس یا تعمیر دستگاه نیاز به قطعات، تعمیر و پشتیبانی فنی دارد

Product Description	Arm-type Fully Automatic Blood Pressure Monitor	
Model	DBP-6177	
Display	LCD Digital Display Size: 66.4mm x 43.1mm (2.61" x 1.70")	
Measurement Method	Oscillometric Method	
Measurement Range	Systolic Pressure	60mmHg~260mmHg
	Diastolic Pressure	30mmHg~200mmHg
	Pressure	0mmHg~299mmHg
	Pressure	±3mmHg
	Pulse	30 ~ 180 Beats/Minute
	Pulse	±5%
Pressurization	Automatic Pressurization	
Memory	2x150 Memories in Two Groups with Date and Time	
Function	Irregular Heartbeat Detection	
	WHO Classification Indicator	
	Last 3 Tests Average	
	Low Battery Detection	
	Automatic Power-Off	
	Voice	
	Backlight	
Power Source	3 AAA batteries or Medical AC Adapter (DC5.0V, 1000mA) (recommended, not provided)	
Battery Life	Approximately 2 months at 3 tests per day	
Unit Weight	Approx. 155g (5.26 oz.) (excluding battery)	
Unit Dimensions	Approx. 148.9 x 79.4 x 45.5mm (5.86" x 3.13" x 1.79") (L x W x H)	
Cuff Circumference	Approx. 140 (W) x 568(L) mm (Medium cuff: Fits arm circumference 22-42 cm)	

Specifications

29

30 گارانتی

Operating Environment	Temperature	10°C ~ 40°C (50°F~104°F)
	Humidity	15% ~ 93%RH
	Pressure	800hPa~1060hPa
Storage Environment	Temperature	-25°C~55°C (-13°F~131°F)
	Humidity	≤93% RH
Transport Environment	Temperature	-25°C~55°C (-13°F~131°F)
	Humidity	≤93% RH
Classification	Internal Powered Equipment, Type BF  , Cuff is the Applied Part	
Ingress Protection Rating	IP20, Indoor Use Only	

Specifications are subject to change without notice.

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark "CE 0197". This blood pressure monitor also complies with mainly following standards

(included but not limited):

Safety standard:

EN 60601-1 Medical electrical equipment part 1: General requirements for safety

EMC standard:

EN 60601-1-2 Medical Electrical Equipment -- Part 1-2: General Requirements For Basic

Safety And Essential Performance -- Collateral Standard: Electromagnetic Disturbances –

Requirements And Tests.

Performance standards:

IEC80601-2-30, Medical electrical equipment – Part 2-30: Particular requirements for the basic safety and essential performance of automated non-invasive sphygmomanometers.

EN 1060-3 Non-invasive sphygmomanometers - Supplementary requirements for

electromechanical blood pressure measuring systems.

ISO 81060-2, non-invasive sphygmomanometers - part 2: clinical validation of automated measurement type.

دستگاه فشار سنج به مدت ۵ سال از تاریخ خرید گارانتی میباشد

اگر دستگاه به دلیل معیوب بودن قطعات یا عملکرد ضعیف به درستی کار نمی کند، ما به صورت رایگان دستگاه را تعمیر یا تعویض میکنیم. ولی اگر به دلیل استفاده نادرست از دستگاه به آن صدمه وارد شده شامل گارانتی نمیگردد.

Electromagnetic Compatibility Information 31

The device satisfies the EMC requirements of the international standard IEC 60601-1-2. The requirements are satisfied under the conditions described in the table below. The device is an electrical medical product and is subject to special precautionary measures with regard to EMC which must be published in the instructions for use. Portable and mobile HF communications equipment can affect the device. Use of the unit in conjunction with non-approved accessories can affect the device negatively and alter the electromagnetic compatibility. The device should not be used directly adjacent to or between other electrical equipment.

Table 1

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic emissions		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment -guidance
Radiated emission CISPR 11	Group 1, class B.	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Conducted emission CISPR 11	Group 1, class B.	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Electromagnetic Compatibility Information 32

Table 2

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrostatic transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100kHz, for AC power port	± 2 kV, 100kHz, for AC power port	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°	0% UT; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
	0% UT; 1 cycle and 70% UT; 25/30 cycles Single phase: at 0°	0% UT; 1 cycle and 70% UT; 25/30 cycles Single phase: at 0°	
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz or 60Hz	30 A/m; 50Hz or 60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Electromagnetic Compatibility Information 33

Table 2(continued)

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	3V/m or 10 V/m 80MHz-2.7 Ghz 80%AM at 1kHz	3V/m or 10 V/m 80MHz-2.7 Ghz 80%AM at 1kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance 80 MHz to 800 MHz 800 MHz to 2.7 Ghz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: ☞
Conducted disturbances Induced by RF fields IEC 61000-4-6	3 V in 0.15 MHz- 80 MHz 6 V in ISM and/or amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1kHz	3 V in 0.15 MHz- 80 MHz 6 V in ISM and/or amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance 80 MHz to 800 MHz 800 MHz to 2.7 Ghz where P is the maximum output power rating of the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: ☞

Electromagnetic Compatibility Information 34

Table 3

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity						
Nowadays, many RF wireless equipments have being used in various healthcare locations where medical equipment and/or systems are used. When they are used in close proximity to medical equipment and/or systems, the medical equipment and/or systems' basic safety and essential performance may be affected. Arm-type Fully Automatic Digital Blood Pressure Monitor has been tested with the immunity test level in the below table and meet the related requirements of IEC 60601-1-2:2014. The customer and/or user should help keep a minimum distance between RF wireless communications equipment and this medical equipment and/or systems as recommended below.						
Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Maximum power (W)	Distance (m)	Immunity test level (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMR5 460 FRS 460	PM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217Hz	0.2	0.3	9
745						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Table 4

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device		
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated therefore disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.		
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m	
	80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_{\text{ref}}} \right] \sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_{\text{ref}}} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.		
NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.		
NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.		

Important Instructions Before Use

1. WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
2. WARNING: PORTABLE RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of Arm-type Fully Automatic Digital Blood Pressure Monitor, including cables specified by the MANUFACTURER. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
3. The software identifier refer to the software evaluation report , and the file code is **JYRJ201231001**.
4. **verify manometer pressure accuracy:**
In the power down state, press and hold the " START/STOP" button, and then install the batteries. Until the LCD screen is full, release the " START/STOP" button. When the LCD screen displays the double zero, the bloodpressure meter is in static state. At this point, 500ml gas capacity, calibrated standard pressure gauge and manual pressure device can be connected to the sphygmomanometer through the sleeve interface of the sphygmomanometer, and manual pressure can be applied to the effective display range of the sphygmomanometer, and then the difference between the reading of the sphygmomanometer and that of the standard pressure gauge can be compared. This mode can be used to verify manometer pressure accuracy.
5. **Contraindications:**
Product is not intended for infants or individuals who cannot express their intentions.
6. **Intended Use**
The digital blood pressure monitor are reusable for clinical and home use and are non-invasive blood pressure measurement systems designed to measure the systolic and diastolic blood pressure and pulse rate of adolescents and adults individual by using a non-invasive technique, which is a well-known technique in the market called the "oscillometric method". it can measure the systolic blood pressure, diastolic blood pressure and pulse rated on up-arm, and the device is reusable for clinical or home use.
7. The patient is the operator:
the PATIENT is an intended OPERATOR.
the PATIENT Do not carry out other maintenance operations except to replace the battery.
8. **WARNING:**
Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.
9. **ESSENTIAL PERFORMANCE Maintenance advice:**
Pressure calibration will be carried out when this product leaves the factory. Patients can use the method described in the section "Verify Manometer Pressure Accuracy" to verify the accuracy. If the accuracy deviation is large, please contact the manufacturer to recalibration.
10. **Mechanical strength and resistance to heat**The resistance to heat will be retained by device during the EXPECTED SERVICE LIFE of the ME EQUIPMENT.

11. Do not place the blood pressure monitor and cuff at will. It will cause asphyxiation if the child swallows or twine around his neck.
12. The cuff and the case of the blood pressure monitor have been tested for biocompatibility and do not contain allergenic or harmful materials. Please stop using it if allergy occurs during use.
13. **Warning:**
Non-professionals do not modify the equipment, otherwise it will make the equipment measurement is not accurate.
14. **Warning:**
Do not expose the equipment for a long time, otherwise it will reduce the performance of the equipment.
15. **Warning:**
This device is not used for children and pets
16. **Clean:**
The equipment can be cleaned by lay operator according to the cleaning procedures in the instructions
17. **Warning:**
Do not use a damaged cuff for blood pressure measurement.
18. **Warning:**
When measuring with the cuff, if the tester feels seriously uncomfortable, press the button of the blood pressure monitor to deflate the cuff, or remove the cuff directly from the arm.
19. **Warning:**
If an unexpected reading occurs, the operator can take several more measurements and consult a doctor.
20. **Warning:**
This equipment is used outside the specified environment, may damage the equipment, and may be inaccurate measurement.

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its life. To prevent potential harm to the environment or to human health, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly. When disposing this type of product, contact the retailer where product was purchased or contact your local government office for details regarding how this item can be disposed in an environmentally safe recycling center. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchasing agreement. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is free of hazardous materials.